



Ex



(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate Number: **BKI15ATEX0027 X**

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

**Gyújtószikramentes folyamatindikátorok /
Intrinsically safe process indicators**

Típusa / Type:

DT9000, DT9002

(5) Megrendelő / Applicant:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 011 - 15 / 6

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

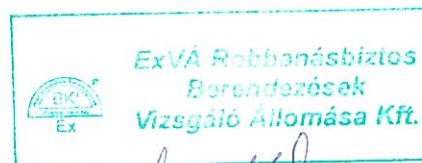
Lapszám / Page: 1/5

BKI15ATEX0027 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014, MSZ EN 60079-11:2012
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 1 G Ex ia IIC T6 Ga (-20°C < T_a < +60°C)

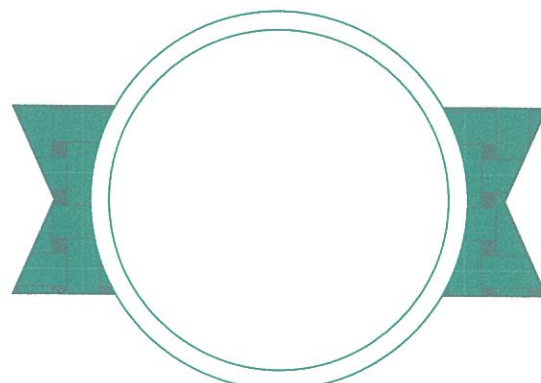
**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
e-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János

Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2014. november / November 19.



BKI15ATEX0027 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o
BKI15ATEX0027 X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A gyújtószikramentes huroktáplálású folyamatindikátor a 4-20 mA áramjelet fizikai mérőszámban jeleníti meg. Nem igényel külön tápegységet, a működéséhez szükséges energiát a mért áramhurokból veszi. Két határérték kimenete van. Az előlapi nyomógombokkal állítható a skálázás és a határértékek. A berendezés 1-es zónába telepíthető. A csatlakozó távadó a 0-s zónában is lehet (tápellátás $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC leválasztó tápegységgel).

A két típus elektromosan azonos, csak a tokozás és a csatlakozás különbözik:

a DT9000 rugós csatlakozói az elektronikát hordozó nyomtatott huzalozású lapon vannak elhelyezve, a DT9002 dugaszolható csatlakozói hátoldalra szerelt segéd nyomtatott huzalozású lapra vannak szerelve. /
The intrinsically safe process indicator apparatus can be used for representation in the form of physical index numbers of the 4-20 mA current-signal. No external power supply is required, the device gets the power necessary for its operation from the current loop. It has two limit outputs. Scale and limit can be set by the push buttons on the front panel. This device is installable in zone 1. The connected transmitter unit may be used in zone 0 (powered by $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC isolator/power supply).

The two type are electrically identical, only their enclosures and terminals are different:

the DT9000 has PCB mounted screwless terminal blocks;

the DT9002 has pluggable terminal blocks mounted on the back-side auxiliary PCB.

15.2 Műszaki adatok / Technical data

- Táp- és jeláramkör / Supply and signal circuit (5, 6)

Csatlakozás tanúsított gyújtószikramentes $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC védelmi jelű áramkörhöz.

A maximális adatok a következők: /

Connection to certified intrinsically safe circuit with protection mark $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC.

The maximal parameters of the circuit are following:

U_i : 30 V

I_i : 100 mA

P_i : 0,75 W

C_i : 10 nF

L_i : elhanyagolható / negligible

- Határérték kimenetek / Limit outputs (1, 2); (3, 4)

Passzív áramkörök / Passive circuits

Csatlakozás tanúsított gyújtószikramentes $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC védelmi jelű áramkörhöz.

A maximális adatok a következők: /

Connection to certified intrinsically safe circuit with protection mark $\text{Ex II (1) G [Ex ia Ga]}$ IIC.

The maximal parameters of the circuit are following:

U_o : 10 V

I_o : 16 mA

P_o : 40 mW

C_o, L_o : elhanyagolható / negligible


- Az optocsatoló hibája esetén a kimeneten megjelenő gyújtószikramentes paraméterek a következők: /
In case of error of the optocoupler, the intrinsically safe parameters on the output are following:

U_o : 10 V

I_o : 0,2 mA

P_o : 0,5 mW

BKI15ATEX0027 X
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate****15.3 Védettség / Ingress Protection**

- DT9000 : IP 65
- DT9002: előlről / front side (from the front): IP 65
- hátról / back side (from behind): IP 40 

15.4 Érintésvédelem / Electrical shock protection:

III érintésvédelmi osztály MSZ 171/1-84 szerint, amely megfelel a MSZ HD 60364-4-41 szerinti SELV rendszernek / III e. s. p. class according to MSZ 171/1-84, conform to MSZ HD 60364-4-41 SELV system

(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°**16.1 Előzmények / Antecedents**

- BKI 06 ATEX 008 X	EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate	2006.02.08.
- R-051-05	Vizsgálati jegyzőkönyv / Test report .01.30.	
- R-051-05 / a{014}	Ellenőrző lista / Check list	2006.01.30.
- R-051-05 / i{020}	Ellenőrző lista / Check list	2006.01.30.
- R-051-05 / {94/9/EK}	Ellenőrző lista / Check list	2006.01.30.
- R05051K	Kúszóáramút mérés / Measuring of creepage distance	2006.01.30.
- MEEI H-07524	IP vizsgálati bizonyítvány / IP test certificate	2000.05.17.

16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk / Testing-certification documents

- R-011-15 / 6	ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report	2015.11.18.
- DT900x-58, DT900x-58 Eng	CE Megfelelőségi nyilatkozat / CE Declaration of Conformity	2015.06.26.
- DT900x-59 „A” melléklet	CE jegyzőkönyv I. – EMC /	2015.06.26.
DT900x-59 Eng. encl. A	CE Protocol I. – EMC	2015.06.26.
- DT900x-59 „B” melléklet	CE jegyzőkönyv II. – Biztonsági előírások /	2015.06.26.
DT900x-59 Eng. encl. B	CE Protocol II. – Safety requirements	2015.06.26.
- DT900x-57	rev. 2 Robbanásbiztonsági leírás /	2015.07.01.
DT900x-57 Eng	rev. 2 Description of explosion safety	2015.07.01.
- DT900x-23	Összefoglaló blokkvázlat (melléklet a robb. bizt. leíráshoz) / Comprehensive blockscheme (encl. to the Ex-description)	
- DT900x-53	rev. 2 Bemérési utasítás /	2015.07.01.
DT900x-53 Eng	rev. 2 Test instructions	2015.07.01.
- DT900x-53 1. melléklet	rev. 2.1 Bemérési utasítás melléklet /	2015.07.01.
DT900x-53 Appendix 1	rev. 2.1 Appendix to test instructions	2015.07.01.
- DT9000-53 2. melléklet	rev. 2.0 Darabvizsgálati jegyzőkönyv /	2015.07.01.
DT9000-53 Appendix 2	rev. 2.0 Unit test report	2015.07.01.
- DT9002-53 2. melléklet	rev. 2.0 Darabvizsgálati jegyzőkönyv /	2015.07.01.
DT9002-53 Appendix 2	rev. 2.0 Unit test report	2015.07.01.
- DT9000-62	rev. 2 Kezelési útmutató / Operating instructions	2015.07.01.
- DT9002-62	rev. 2 Kezelési útmutató / Operating instructions	2015.07.01.
- DT9000-1-25	rev. 2 Szerelt jelfeldolgozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / Signal processing printed circuit board working drawing	2006.06.01. 2006.06.01.
- DT9000-10	rev. 1 Folyamatindikátor tartalomjegyzék / Process indicator contents	2013.11.28. 2015.07.17.
- DT9000-11	rev. 10 Folyamatindikátor mechanikai alkatrészjegyzék / Process indicator mechanical parts list	2013.11.15. 2015.07.07.
- DT9000-12	rev. 5 Folyamatindikátor összeállítási rajz / Process indicator assembly drawing	2013.11.15. 2015.07.24.

BKI15ATEX0027 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- DT9000-21	rev. 3	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / Fitted signal processing printed circuit board mechanical parts list	2014.06.05. 2015.07.07.
- DT9000-23	rev. 2.12	Jelfeldolgozó áramkör kapcsolási rajz / Signal processing circuit schematic diagram	2015.05.08. 2015.05.08.
- DT9000-24	rev. 4	Nyomtatott áramköri rajz / Printed circuit board drawing	2015.07.08.
- DT9000-25	rev. 1	Szerelt jelfeldolgozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / Fitted signal processing printed circuit board working drawing	2006.02.16. 2015.07.24.
- DT9000-26	rev. 2	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2015.05.11.
- DT9000-27	rev. 3	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / Signal processing printed circuit board optional parts list	2013.11.28. 2015.07.08.
- DT9002-10	rev. 3	Folyamatindikátor tartalomjegyzék / Process indicator contents	2006.06.20. 2015.07.17.
- DT9002-11	rev. 10	Folyamatindikátor mechanikai alkatrészjegyzék / Process indicator mechanical parts list	2013.07.30. 2015.08.03.
- DT9002-12	rev. 7	Folyamatindikátor összeállítási rajz / Process indicator assembly dwg.	2013.07.30.
- DT9002-13	rev. 1	Folyamatindikátor kábelezési rajz / Process indicator wiring drawing	2011.04.27. 2015.07.08.
- DT9002-21 SK	rev. 5	SK csatlakozó nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / SK connector printed circuit board mechanical parts list	2014.04.24. 2015.07.08.
- DT9002-23 SK	rev. 1	SK nyomtatott áramkör kapcsolási rajz / SK printed circuit schematic diagram	2006.02.08. 2006.02.08.
- DT9002-24 SK	rev. 1	Nyomtatott áramköri rajz / Printed circuit board drawing	2015.07.08.
- DT9002-25 SK	rev. 0	SK szerelt csatlakozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / SK fitted connector printed circuit board working drawing	2006.01.11. 2006.01.11.
- DT9002-26	rev. 2	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2015.05.11.
- DT9002-26 SK	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2014.04.24.
- DT9000-AT (AT0076)	rev. 1.1	Adattábla / Data plate	2015.09.17. 2015.07.27.
- DT9002-AT (M0065/D)	rev. 1.1	Adattábla / Data plate	2015.09.17.
- DT900x-57 R	rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.01. 2015.07.01.

16.3 Kiegészítő dokumentációk / Additional documentation

Alkatrész adatlapok (CD) / Data sheets of components (CD)

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use :

A tokozat sztatikus feltöltődésre hajlamos. Tisztítás csak nedves törülköhával és tisztítószerrel megengedett. /
The enclosure is susceptible to static charges. Cleaning is only allowed with moist cloth and detergent.

**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.



Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director



Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



Ex



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI15ATEX0027X/1

(4) A gyártmány / Product:

**Gyújtószikramentes folyamatindikátorok /
Intrinsically safe process indicators**

Típusa / Type:

DT9000, DT9002

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0027X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0027X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI15ATEX0027X/1

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

R - 027 – 17/ 6

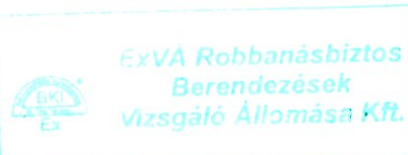
The examination and test results are recorded in confidential report No.:

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-0:2012** (=MSZ EN 60079-0:2013)
EN 60079-0:2012/A11: 2013 (=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014)
EN 60079-11:2012 (=MSZ EN 60079-11:2012)
- kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

⊕ II 1 G Ex ia IIC T6 Ga

$T_{\text{körny}} / T_{\text{amb}} = -20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$

Budapest, 2017. november 22.

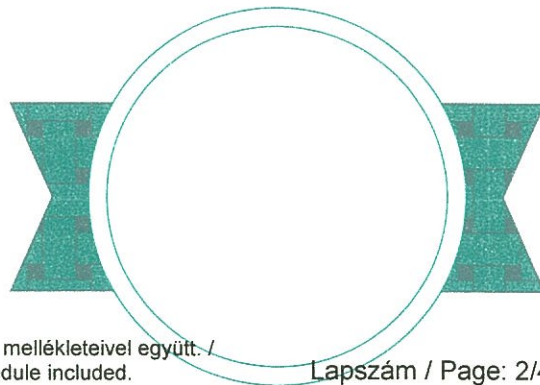


**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**

Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu


Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/4

BKI15ATEX0027X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0027X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI15ATEX0027X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztonsági szempontú védetségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI15ATEX0027X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /

The following changes are introduced in in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0027X:

- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.

In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0027X (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 6 ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report 2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám / Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT900x-58 / DT900x-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
AT0076	1	2	2017.11.13	DT9000 Adattábla / DT9000 Data plate
M0065/D	1	2	2017.11.13	DT9002 Adattábla / DT9002 Data plate
DT900x-57 DT900x-57 Eng	6 6	3 2	2017.11.21	DT9000, DT9002 Gyújtószikramentes folyamatindikátorok Robbanásbiztonsági leírás / DT9000, DT9002 Intrinsically safe process indicators Description of explosion safety
DT9000-21.DOC	1	4	2017.11.20	DT9000 jelfeldolgozó nyák mechanikai alkatrészjegyzék / DT9000 fitted signal processing PCB mechanical part list
DT9000-24	2	5	2017.11.20	DT9000 nyomtatott áramkörü rajz alkatrész oldal, forrasztási oldal / DT9000 PCB drawing component side, solder side

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI15ATEX0027X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT9000-26	3	3	2017.09.22	DT9000 Ex villamos alkatrészjegyzék / DT9000 Ex electrical part list



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI15ATEX0027 X/2

(4) A gyártmány / Product:

**Gyújtószikramentes folyamatindikátorok /
Intrinsically safe process indicators**

Típusa / Type:

DT9000, DT9002

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0027 X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0027 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

VA-0165-21-A-06

BKI15ATEX0027 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0027 X/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI15ATEX0027 X/2 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztossági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0027 X/2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-06 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2021.12.07.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
As stated in the original certificate.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

BKI15ATEX0027 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT900x-57.doc	DT900x-57	6	4	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT900x-57 angol.doc	DT900x-57 Eng	6	4	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT900x-57 R.doc	DT900x-57 R	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
4.	DT900x-57 R angol.doc	DT900x-57 R Eng	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
5.	DT900x-58.doc	DT900x-58	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
6.	DT900x-58 Eng.doc	DT900x-58 Eng	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
7.	DT9000-62.doc	DT9000-62	88	2	2021.10.14.	Felhasználói leírás DT9000 / User Manual DT9000
8.	DT9000-62 angol.doc	DT9000-62 Eng	89	2	2021.10.14.	Felhasználói leírás DT9000 (angol) / User Manual DT9000 (English)
9.	DT9002-62.doc	DT9002-62	84	2	2021.10.14.	Felhasználói leírás DT9002 / DT9002 User Manual
10.	DT9002-62 angol.doc	DT9002-62 Eng	89	2	2021.10.14.	Felhasználói leírás DT9002 (angol) / DT9002 User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41



Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body